

Галина И. Соловьева
Пермский государственный университет

ПРОСПЕКТИВНЫЕ И РЕТРОСПЕКТИВНЫЕ РАЗВЕРНУТЫЕ ВАРИАТИВНЫЕ ПОВТОРЫ В НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОМ ТЕКСТЕ

Как известно, вопрос о статусе научно-популярных текстов до сих пор является дискуссионным (Стилистический энциклопедический словарь 2003: 237). Следует ли считать научно-популярную разновидность речи самостоятельным стилем или это подстиль научного функционального стиля? Мы, вслед за М.Н.Кожина, И.Р.Гальпериным, М.П.Сенкевич, О.Д.Митрофановой, Т.А.Тимофеевой, Р.А.Будаговым, Н.М.Разинкиной, Л.А.Баташевой и некоторыми другими учеными, относим данное явление к вариантной разновидности научного функционального стиля. Аргументированно доказывает этот тезис М.Н.Кожина (Кожина 1966). Об этом же свидетельствуют, в частности, и факты аналогичного научному стилю использования проблемных ситуаций, в качестве важного конструктивного элемента смысловой структуры и композиции научно-популярного текста (Соловьева 2003). Представляется, что еще одним аргументом в защиту положения о подстилевом (по отношению к научному стилю) характере научно-популярной литературы могут служить и наблюдения за функционированием в данной разновидности текстов перспективных и ретроспективных развернутых вариативных повторов (РВП). Выбор для анализа именно этих двух подвидов РВП обусловлен тем обстоятельством, что "ретроспективно-перспективное развитие является закономерным для научного текста, выражающим его стилевую специфику" (Кожина, Чиговская 2001: 150).

Данная статья посвящена определению роли и места РВП проспекции и ретроспекции, особенностей их использования и экспликации в научно-популярных текстах. В данной статье мы ограничимся рассмотрением поверхностного уровня категорий ретрос-

пекции и проспекции, т.е. презентацией их через сигналы-маркеры на языковой ткани текста, структурно-композиционным его аспектом, отражающим ход изложения в пределах данного произведения (Кожина, Чиговская 2001: 124). Впервые в лингвостилистике феномен РВП детально проанализирован в монографии Н.В.Данилевской, где определены "место и значимость РВП в научном тексте, их роль в процессе развертывания текста, а также их структурно-семантические разновидности и конкретные функции, исходя из экстралингвистических оснований научной речи" (Данилевская 1992: 120).

РВП проспекции и ретроспекции входят в число наиболее типичных для современного научного стиля. Они, наряду с другими разновидностями РВП, выполняют функции, во-первых, акцентирования в тексте наиболее важных (с точки зрения автора) элементов содержания, во-вторых, ретроспекции и проспекции высказываемых в тексте мыслей в процессе изложения авторской научной концепции (там же: 121). Вот как раскрывает значимость для научного текста РВП проспекции и ретроспекции Н.В.Данилевская. "Перспективные РВП ориентируют внимание реципиента на последующее изложение: в настоящем отрезке текста дается сжатая, тезисная информация о том, о чем в одной из следующих частей текста будет сообщено подробно, в деталях, т.е. развернуто" (с. 82). "Ретроспективные повторы прерывают повествование, континуум научного текста, отсылая реципиента назад, в предшествующую часть содержательно-фактуальной информации" (с. 79). "Благодаря ретроспективным повторам происходит переакцентуация отдельных частей текста: что раньше воспринималось как иррелевантное или второстепенное, становится важным и значимым, занимает первостепенное место в концептуально-фактологической цепочке научного текста" (с. 81).

Посмотрим, какое место занимают данные виды повторов в научно-популярном тексте, какую роль играют они в последнем. РВП проспекции и ретроспекции очень широко представлены в научно-популярных текстах. Возьмем, к примеру, книгу Г.Б.Анфилова "Бегство от удивлений" (1967), предназначенную для детей

старшего школьного возраста. Эта монография даже "перенасыщена" (по сравнению с научными текстами) перспективными и ретроспективными РВП. Серия перспективных повторов содержится в водном разделе:

В этой книжке мы тоже обратим внимание на замаскированные чудеса... Главным образом – на падающий камень... Сперва читать будет легко: на первых порах речь пойдет о ... Весь последующий рассказ будет посвящен чудесам падающего камня и, в связи с этим, специальной и общей теории относительности. А в самом конце вас ждет небольшая экскурсия в дали Вселенной, в проблемы ее истории и будущего (с. 4).

В данном фрагменте сосредоточены, как и во введении собственно научного текста, дистантные глубокие проспекции, раскрывающие читателю логику и ход всего последующего изложения. Одиночные проспекции и их серии встречаются на границах логико-смысловых фрагментов (в конце или в начале главок), например, одиночные неотмеченные (по терминологии Н.В.Данилевской) проспекции:

Еще одно замечание – про вес (с. 244); О нем [ученом], о его идеях – отдельный рассказ (с. 268).

А вот пример серии проспекций:

Надежду открыло развитие науки о свете – оптики. Однако, как вы скоро увидите, в конце концов оно опрокинуло эту надежду и поставило ученых в весьма затруднительное положение... Что такое свет? Как объяснить его странную способность пронизывать просторы мира и останавливаться перед тоненькой черной бумажкой? Почему он отражается от зеркал и преломляется в воде? Чем вызваны замечательные преобразования световых лучей в линзах очков и телескопов? (с. 84).

Главки проспекциями (чаще выраженными вопросительными предложениями) подразбиваются на микропорции информации:

Для новичка это очень странные слова – "кривизна пространства". Чтобы привыкнуть к ним, ответим сначала на несколько риторических вопросов.

Как мы узнали, что глобус круглый?

Посмотрели на него со стороны, из окружающего пространства. Как мы узнали, что классная доска прямая?

Взглянули на нее откуда-то сбоку, опять-таки из окружающего пространства.

А как узнать, прямое ли само пространство?

И на пространство "поглядеть сбоку"? Но это невозможно. Нельзя покинуть пространство, выйти из него, как из дома, чтобы полюбоваться на него издали. Как ни убегай из него, все равно останешься в нем же.

Выходит, нет способов определить, кривое пространство или прямое?

Попробуем все же поискать их. Попробуем исследовать пространство изнутри, не выходя из него. Но не сразу.

Я сперва расскажу, как решается аналогичная задача для поверхностей... (с. 213).

Такая значительная частота проспекции призвана облегчить юному читателю усвоение сложного материала, акцентируя логику его изложения.

Ретроспективные же повторы, так же как и проспективные, служат цели акцентировать логику изложения, кроме того, периодически напоминать читателю предшествующее изложение; повышая доступность текста, оживлять в памяти реципиента-школьника существенные моменты содержания. Сам автор говорит о большой роли ретроспекций в конструировании текста: "В поворотных местах популяризаторского сюжета этой книжки я следую доброй пословице: "Повторенье – мать ученья"" (с. 209). Принцип построения текста Г.Б.Анфилова – в начале почти всех главков давать нарастающим итогом ретроспективный обзор предшествующего изложения, создавая все более развернутые серии ретроспекций. Сравни, например, два ретроспективных фрагмента (из начала книги и ее второй половины, ближе к концу).

По подсказкам Галилея мы выяснили, как падают тела: все с одним и тем же ускорением, независимо от веса и всего прочего (с. 13).

...вкратце вспомним логическую цепочку предыдущих глав.

В малых масштабах подмечена неразличимость инерции и тяжести... Отсюда провозглашен принцип... Далее выяснено, что...

По принципу эквивалентности последовал вывод: ...

Так сделан немаловажный шаг — ...

Вышеизложенное известно из предыдущих глав (с. 209-210).

Мы привели не самый объемный ретроспективный фрагмент из второй половины книги. По ходу изложения материала серии ретроспекций могут занимать даже целую главку и более.

Типичным для научно-популярного текста (как и для текста научного произведения) является объединение ретроспекций и проспекций в единые ретропроспективные комплексы:

Уместно повторить, откуда добыто только что изложенное правило. Исходным шагом был принцип причинности... Затем последовало эйнштейновское определение одновременности событий... И дальше после эпизода с дуэлью стал необходимым запрет сверхсветовых скоростей для сигналов и действий.

Читатель, благополучно добравшийся до этого места, может облегченно вздохнуть. В его руках пропуск в специальную теорию относительности. Скоро мы отправимся в эту чудесную страну сверхбыстрых движений.

Но предварительно – еще два маленьких замечания, относящихся к тонкостям (с. 116).

Схема данного фрагмента следующая: $P_0 (P_1 + P_2 + P_3) - P_2 + P_1$, где P_0 – обобщающая ретроспекция.

В научно-популярном тексте используется и прием создания сквозной ретропроспекции, посредством которого развитие изложения сосредоточивается вокруг "удивления падению камня": от одной ретропроспекции к другой на протяжении всей книги идет постепенное, с разных сторон и при помощи различных подходов приближение читателя к разрешению данной проблемной ситуации, акцентируемой посредством ретропроспекций.

Таким образом, благодаря проспективным, ретроспективным и ретропроспективным повторам научно-популярные тексты, как и тексты научные, характеризуются подчеркнутой логичностью, причем всемерно облегченной для усвоения читателя-школьника. Этой цели служат, как мы видели, высокая частота проспекции и ретроспекции, создание автором развернутых ретропроспективных комплексов.

Облегчить читателю усвоение содержания публикации призвана не только минимальная глубина проспекции и высокая частота проспекции и ретроспекции, но и специфичное для научно-

популярных текстов речевое "оформление" сигналов рассматриваемых РВП.

Представляется, что большинство сигналов проспекции и ретроспекции состоят из двух частей: лексемы или словосочетания – указания на место в тексте, к которому совершается отсылка читателя, и глагола (или существительного) – номинации ретроспективного или проспективного действия. В научных текстах эти две структурные части РВП бывают оформлены стереотипными лексемами и словосочетаниями: 1 часть проспективного РВП (*ниже, в дальнейшем, в последующем изложении*) + 2 часть (*будет показано, увидим, покажем, расскажем, рассмотрим, уделим*); 1 часть ретроспективного РВП (*выше, в главе, в предыдущих разделах*) + 2 часть (*указывали, видели, сказано, отмечено, говорилось, упоминали, было подчеркнуто*).

Обе части проспективных и ретроспективных сигналов в научно-популярных текстах оформляются нешаблонно, средствами, синонимичными научному стереотипу. Прежде всего, в оформлении проспективного РВП обращает на себя внимание подражание автором разговорной манере изложения. В оформлении сигналов проспекции наличествуют просторечные лексемы, а также обороты речи, характерные для устной формы общения. Например, *нужно сперва изучить; сперва несколько слов о...; несколько слов про ...; и вот опыт; теперь важное определение; и еще; и вот почему; проще всего это понять вот как; сначала – как падают тела?*

Установка на непринужденное, как бы устное общение сказывается и в выборе для сигналов проспекции лексем, эксплицирующих эту форму общения: *побеседуем поподробнее о...; об этом пойдет речь; давно пора нам поподробнее поговорить о...; скажу еще несколько слов о...; в своем месте о нем будет рассказано; пожалуй, надо отдельно сказать о...; о них будет сказано немного позже; все-таки я не стерплю и уже сейчас скажу вам; я расскажу потом; побеседуем о...*

В сигналах проспекции используются и фразеологические, метафорические, экспрессивные средства: *шагнем дальше; чуть-*

чуть терпения; следующий шаг; остается еще как-то вывернуться; соль тут заключается в следующем; еще диковина; теперь храбро применим; приспело время исполнить обещание о...; под конец главы небольшое развлечение; я прошу вас принять на веру следующее; на первых порах речь пойдет о...; придет время, об этом сходстве мы поговорим поболе и поподробнее; пора отдать должное.

В сигналах проспективных РВП реализуется и установка на диалогичность общения с читателем: *далее вообразим; разберемся, какова; теперь попробуем сообразить; представим такое; попробуем разобраться; как это бывает, сейчас увидим; давайте-ка рискнем ответить...* Как мы видим, об установке на диалогичность свидетельствует постановка глаголов в форму I лица мн. числа.

Таким образом, для оформления сигналов проспекции характерны отход от научного стереотипа и большое синонимическое разнообразие используемых форм.

Помимо сигналов проспекции в научно-популярном тексте представлен в специфическом речевом оформлении и весь РВП проспекции. Нередко встречаются так называемые "интригующие" читателя, экспрессивные проспекции. Приведем примеры:

Через 20 строк вас ждет сообщение еще об одном чуде природы (с. 16); И, наконец, самое, на мой взгляд, странное качество инерции (с. 39); Дальше следует феерический фонтан волишебства ньютоновской механики (с. 44); Что бы такое взвесить поудивительнее? Хотите Землю? Пожалуйста (с. 45); Под конец разговоров о маятнике – несколько слов про великолепное пророчество, которое недавно было сделано с помощью этого нехитрого прибора (с. 61).

Как мы видим, в этих примерах экспрессивных, интригующих РВП проспекции "задействован" лексический уровень. Однако свой вклад в создание интригующих проспекций вносит и экспрессивный синтаксис (восклицательные и вопросительные предложения, неполные синтаксические конструкции и т.д.):

А теперь легко понять, как маятником заглядывают в земные недра. Причем заглядывают, не глядя в них! (с. 57); Внимание! Предстоит нелегкое место. Сосредоточьтесь. Речь пойдет о... (с. 143); И вот пробили

торжественный час исполнить давнее, много раз повторенное обещание: окончательно объяснить чудо падения камня на землю. Включите мысленно духовой оркестр – и, пожалуй, сразу выключите, чтоб не мешал. Внимание! (с. 239)

В научно-популярном тексте автор в целях усиления выразительности применяет различные конструктивные приемы: цепочки проспекций, ретроспекций и ретропроспекций, создание сквозной ретропроспекции, нагнетение проспекций, выстраивание последних по принципам усиления и уточнения. Например, проспекции:

... почему же тяжелая масса равна инертной? В самом деле, почему? Что за странное равенство? (с. 33) (усиление); *Но справедливы ли в этом случае уравнения механики? Можно ли применить формулу второго закона? Действуют ли на маятник Фуко... какие-то силы?* (с. 38) (уточнение).

Ретроспективные РВП научно-популярного текста, так же как и проспективные, имеют по сравнению с собственно научными текстами специфику в оформлении сигналов. Приведем примеры таких "нешаблонных" сигналов ретроспекции (с использованием фразеологических, метафорических, диалогических и экспрессивных языковых средств):

Вкратце повторю сказанное; мы побежали дальше...; по дороге заглянули в...; в начале 21 главы я пропел панегирик...; после... мы провозгласили...;

Не будем спешить. Позволим себе воспоминания и повторения; помните, в 3 главе шла речь о...; вспомните-ка...; извините за повторения; в свое время мы согласились, что...; вы не забыли...; Листаем книжку назад, к странице 70. Вспоминаем закон сохранения энергии; и тогда мы вспомнили...; в самом начале этой книжки мы с вами предположили...;

Далее мы посетовали...; Вот какие невозможные вещи творятся в мире; вот и вся премудрость; Так мы добрались до удивительного вообще-то вывода...; Вот она, как будто, причина чуда, которого мы так долго искали! Равенство тяжелой и инертной масс!

Таким образом, наблюдения за использованием РВП проспекции и ретроспекции в научно-популярном тексте позволяют сделать следующие выводы. Для научно-популярных текстов характерно использование РВП проспекции и ретроспекции в функциях,

аналогичных научным текстам. Поскольку ретропроспективное развитие научного текста выражает его специфику, широчайшее использование ретроспективных и проспективных повторов подтверждает положение о том, что научно-популярная разновидность речи является подстилем научного функционального стиля. Эти РВП, подчеркивая логику изложения, подразделяя информацию на микропорции, облегчают читателю-неспециалисту усвоение сложного содержания. Данные виды РВП используются как выразительный конструктивный прием: различное варьирование цепочек проспекций и ретроспекций, создание сквозной ретропроспекции, "интригующих" читателя проспекций, усилительных и уточняющих конструкций из РВП проспекции и ретроспекции. Целям облегчения усвоения и повышения интереса читателя к тексту служит речевое оформление сигналов проспекций и ретроспекций: использование в последних разговорных, метафорических средств, экспрессивной лексики и средств экспрессивного синтаксиса.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

Анфилов Г., 1967, Бегство от удивлений, Книга для юных любителей физики с философским складом ума. Москва.

Данилевская Н.В., 1992, Вариативные повторы как средство развертывания научного текста. Пермь.

Кожина М.Н., 1966, К вопросу о средствах образности в научной речи, Ученые записки Пермского университета. № 162. Пермь.

Кожина М.Н., Чиговская Я.А., 2001, Стилистико-текстовый статус и взаимодействие категорий ретроспекции и проспекции в научной речи (интердисциплинарный аспект), Стереотипность и творчество в тексте. Пермь.

Соловьева Г.И., 2003, Проблемная ситуация как элемент смысловой структуры научно-популярного текста: средства экспликации, Стереотипность и творчество в тексте. Пермь.

Стилистический энциклопедический словарь русского языка, 2003. Москва.